

---

## From the Editor: Calling for Papers

The Bible Translator  
2018, Vol. 69(1) 3–4  
© The Author(s) 2018  
Reprints and permissions:  
sagepub.co.uk/journalsPermissions.nav  
DOI: 10.1177/2051677018764549  
journals.sagepub.com/home/tbt



This issue of *The Bible Translator* includes papers and reviews on a wide range of topics of interest to translators.

Hebrew Bible translation issues are represented by **Olugbemira Berekiah**'s study on the sprinkling of clean water in Ezekiel 36.25–27. Two authors challenge some long-accepted New Testament translation choices: **Peter-Ben Smit** places masculinist studies alongside feminist studies to argue that inclusive language is not always accurate or appropriate, for example in Mark 10.1–9. **Jeffrey Meyers** suggests that translating *hypomonē* as “enduring resistance” in Revelation is a way to underscore the encouragement to nonviolent resistance throughout the book. **An-Ting Yi** leads us outside the English-speaking world to consider the role of footnotes in recent Chinese translations of the Bible. And two authors reflect on the metaphors we use to speak about the whole Bible translation process: **Phil King** looks at metaphors for the process of translation and finds that wheels are often a better model than ladders. **Daniel Rodriquez** challenges some of the thinking about the popular “hospitality” metaphor for Bible translation, using sociological and mimetic theory tools.

It is worth pausing to note that all of these fall in the category of “Technical Papers.” The Bible translation world is enriched by such robust and challenging scholarship. Please send us more! It seems harder, however, to find good examples of the other category of paper which has traditionally filled the pages of the journal—the “Practical Paper.” Typically dealing with topics of immediate application to the translation task and written in accessible language, these are intended to meet the needs of the many translators around the world for whom English is not their first language. They are usually the outcome of direct experience and practice in translation and translation consulting. Practitioners, please share your experience and your findings with the world.

This issue includes two book reviews. **Gé Speelman** reviews an edited volume, *Reading the Bible in Islamic Context: Qur’anic Conversations*, arising out of an interfaith conference where Muslim and Christian scholars examined their views of each other’s sacred texts. **Joshua Jensen** reviews

another compilation, *Language Vitality through Bible Translation*, in which a number of authors examine the role which Bible translation plays in sustaining and supporting local languages in many places round the world.

Finally, please do not close this issue without giving attention to the two Calls for Papers. The first (deadline July 31, 2018) is built around papers presented at the Nida Institute's seminar at the Society of Biblical Literature (SBL) Annual Meeting, Boston, 2017. It seeks papers that examine the role of the **Good News Bible** since its first appearance half a century ago (NT 1966, Bible 1976). The second (deadline Dec 31, 2018) calls for papers relating to the role Bible translation can play in facing the ecological challenges of our times. This is part of a partnership with the **Ecological Hermeneutics** section of SBL, which will hold a special session on the topic in November 2018.

You may take up your pens and commence writing!

*Stephen Pattemore*